

Un publico grandi a atende e charla di CFT

'No obstante cua scol economico, gobierno mester corta su gastonan'

ORANJESTAD - Diabier-
na pasa 5.30or di atardi un
rij largo a forma na Uni-
versidad di Aruba pe char-
la di College Financieel
Toezicht (CFT). Un situ-
acion basta unico, locual
e rector tambe a admiti
despues e charla. Normal-
mente den fin di siman e
interes ta otro y lo no por a
spera cu un publico gran-
di bin scucha un discurso
riba financia publico.

Intersadonan mester a sinti
te pafo pa por sigui e charla
di profesor Age Bakker, cu
ta e presidente di e organo di
supervision financiero. CFT
tabata bon prepara tambe pa
haci su promocion; hasta a
parti sticker cual den mundo
di supervision no ta algo co-
mun pa haci. Tin hende cu a
bisa cu lo plak nan riba auto,
comosifuera ta campaña pa
un partido politico.

Pero den su discurso, sr.
Bakker ta enfatisa cu miem-
bronan y otro personal ta
traha completamente in-
dependiente: "Opinionnan
politico no ta hunga un rol
den nan trabou profesional;
nan ta mira e cifranan y esey
so ta conta pa nan." E tambe
ta papia di tur cos 'boven de
streep' (ariba e liña) no ta nan
trabou. E kieren cu CFT ta
supervisa henter e proceso di
presupuesto y duna conseha
riba solamente e progreso y
si a cumpli cu e normanan.
Pero e normanan mes y con
ta yega na dje (pues cu cua
medida) ta algo cu ta den man
di gobierno y parlamento.

Ree'establece confiansa

Pues cu e bishita CFT kier
mustra Aruba hopi cla cu nan
no ta un instrumento di Hu-
landa. Nan a bishita e diabierna
mainta parlamento tambe
pa splica esaki. Y pues anochi
pa public en general con nan
ta traha. Un pregunta den sala
tambe a duna un contesta cla
riba e discusion cu tin awor
entre Aruba y Hulanda pa
supervision financiero struc-
tural. Aruba kier su mesun
organo, pero Hulanda/Reino
no kier. CFT ta splica cu e or-
gano ta riba un distancia di e
politica di cuallier pais. Nos
ta stimula transparencia, pues
tur consehonan ta cla, segun
e profesor. Y locual ta hopi
importante, especificamente
pe situacion di Aruba: resta-
blece confiansa. 'Supervision

financiero ta un manera di
restablece confiansa. Super-
vision ta yuda gobiernonan
pa cumpli cu nan metanan
pa nan mes a pone y ta duna
pueblo confiansa."

E ta bisa cu Aruba sigura-
mente tin su organonan
locual manera Raad van Ad-
vies, Algemene Rekenkamer

Esaki ta nifica cu por fia placa
mas barata, contra un interes
abou. Por ehempel, Corsou
a fia placa cu ayuda di Hu-
landa pe construcion di un
hospital nobo. E interes ta
1.25%. Normalmente si Cor-
sou, of por ehempel Aruba ta
fia, mester paga entre 5 y 6%.
Pero ora ta bay riba mercado
internacional, semper mes-

ta fia pe gastonan structural
aki, bo debe nunca ta baha.
No tin un limite mas, asina e
profesor ta splica.

Y ela duna un ehemplo riba
nivel di un hogar. Si e famia
ta fia placa pa inverti den un
cas, esaki ta algo logico. Paso-
bra e cas lo keda hopi tempo
den e famia y bo ta cuminsa
spaar pasobra bo no ta paga

Di otro banda gobierno no
a inverti hopi den proyec-
tonan pa stimula e economia.
Mayoria di e inversionnan aki
tambe ta cu placa di e Fondo
Desaroyo Aruba (FDA) cu
tin placa di Aruba y Hulanda.
Den e periodo 2009 -2014 a
inverti un 60 miyon florin
pa aña. Banda di esaki e in-
version cu gobierno riba su
mes a haci ta solamente 1.5%
GDP, pues hopi abou. Y ta
netamente esaki locual go-
bierno ta bisa cu ta haci bon;
inverti pa asina e economia di
Aruba lo drecha atrobe.

Momento cu e problema cu
Hulanda a cuminsa, gobi-
erno di Aruba a defende su
maneho financiero-econom-
ico cu no ta auterisa manera
na Hulanda. Hasta a uza e
ehempel di Grecia cu awor
tambe a pidi pa Europa sua-
visa e areglo di paga di debe,
pa por tin mas spacio pa in-
verti den nan pais. Pasobra e
pueblo ta sufi hopi y e eco-
nomia ta keda atras.

E presidente di CFT a splica
tambe e diferencia di e dos
'scol economico' grandi cu
tin na mundo pa cu maneho
financiero-economico. Un
ta cu bo ta cuminsa corta
den bo gastonan den tempo
di crisis. Aunke esaki tin un
efecto negativo pa e crece-
mento di bo economia. E
otro scol cu Aruba ta fabo-
rece, ta netamente inverti
den bo economia aunke esaki
ta conduci na un crecimiento
di gobierno su deficit. Ora e
economia ta drecha, e deficit
ta baha atrobe pasobra gobi-
erno ta haya mas entrada y e
ora lo dicidi si mester corta
ainda den su gastonan.

Mayoria pais na mundo ta
aplica ambos, pero na Aruba
manera bisa, ta keda riba e ca-
minda di deficit aunke e eco-
nomia no ta duna bek sufici-
ente. Y e gobierno aki ta gasta
e placa tambe pa su mesun
consumo.

Ta netamente esey, segun e
presidente di CFT, ta haci
cu ora bo no tin spacio mas
y mester corta, e dolor lo bira
asina grandi. "E ora ta hopi
difícil pa cambia e rumbo
maske bo economia ta crece.
Mayoria biha esaki ta resulta
cu bo mester corta den salario
y kita ambtenaar."

Intersadonan por haya e dis-
curso riba www.cft.cw, click
riba e seccion Aruba. □



y parlamento pa conseha y
controla. Pero e problema
ta, y sr. Bakker ta enfatisa cu
esaki ta sosode na tur pais-
nan den Reino, cu gobier-
nonan no tur ora ta haci algo
cu e consehonan. Mirando
CFT su experiencia tambe
na Corsou y St. Maarten, e
dicho 'vreemde ogen dwin-
gen' (wowo straño ta forza),
ta aplicabel. Pues esaki si a
y ta duna resultado, segun e
presidente. No tur ora e ta
agradabel pa tende di 'hende
di afo' con e situacion ta real-
mente, e ta bisa. Pero esey ta
locual basicamente e CFT ta
haci.

Regla di oro

E profesor kier aclaria tambe
cu e normanan cu CFT ta uza
pa evalua e progreso y ehecu-
cion, no ta algo cu e organo
mes a stipula. Esak e paisnan
mes, den caso di Corsou y St.
Maarten hunto cu Hulanda, a
palabra. Y pakico esaki ta asina
efectivo: pasobra esaki tambe
tin di haber cu fiansamento.
Manera conoci e otro pais-
nan den Reino por fia placa
uzanda e posicion di credito
fuerte di Hulanda riba e mer-
cado di capital internacional.

ter aprobacion di gobierno
di Reino, pa mantene e bon
number di e Reino afo.

Y den esaki por mira cu Re-
ino (Hulanda) tin un sanc-
cion den man ora paisnan no
ta maneha nan financia pu-
blico bon. Pero kico ta bon?
Esaki ta termina pe norman-
an cu a palabra. Gobierno di
Aruba tambe tin un norma,
e Balanced Budget Rule, pa
yega un presupuesto balansa
na 2018. Esaki a stipula na
2013 pero ora di mira e resul-
tado, ni un aña a pasa y mes-
ter constata cu gobierno mes
no a cumpli cu esaki.

Den su discurso, sr. Bakker
a duna e ehempel di Corsou
y St. Maarten unda e norma
mas importante ta cu e cuen-
ta coriente di gobierno mes-
ter ta den balansa. Kico esaki
ta nifica? Cu e gobiernonan
no mas di fia placa pa gasta pa
nan mesun consumo, Esaki ta
gastonan di nan mes, manera
gastonan di personal (salario,
etc.). Nan ta gastonan cu tur
ana mester paga. E regla aki
den mundo di economistan-
an ta yama e 'golden rule'
(reglo di oro). Pasobra si bo

huur mas. E placa bo ta uza
pa paga interes y e prestamo.
Pero si e famia ta cuminsa fia
placa pa haci compras, esaki ta
crea un situacion financiero
malo. Pasobra tur dia bo tin
e gastonan y tur dia mester
fia placa. Bo no por spaar y fi-
nalmente bo hasta mester fia
placa pa paga e interes tambe.

Problema structural Aruba

Y esaki ta e situacion na
Aruba: gobierno ta den un
situacion cu mester fia placa
pa paga su gastonan coriente.
Y banda di esaki, en bes cu a
cuminsa baha e gastonan aki,
gobierno a aumenta nan tam-
be. Entre 2009 y 2014 nan a
crece cu 21.5%, pero di otro
banda no a haya suficiente
entrada, solamente 12.5% di
impuesto y primanan social.
Especificamente e gastonan
di e ambtenaarnan a crece
hopi, cu 20%, pa motibo di
cantidad di personal cu a au-
menta y pasobra e salario a
keda crece. Asina mester a fia
mas y mas placa, como con-
secuencia cu e pagonan di
interes tambe a crece cu 50%.

Scol economico